港聞

香港大學研究員作預測
有三百萬難民繼續逃離越南

【本報特訊】香港大學亞洲研究中心研究員葛史德昨日表示：今後將有三百萬難民逃出越南。

葛史德昨日在一個午餐例會上稱：他的預測是根據一九七五年時，越南有二百萬華僑與及一百萬反對共黨的越南人而作出的。這些人被越南政府視爲有威脅的人。葛史德相信他們會越來越不滿而要逃離越南。

葛氏稱：西方國家可以採取聯合行動，經濟援助越南，換取河內政府答應停止輸出難民。另外一個辦法就是中國作出干預行動。

另一方面，日本警告越南如果不採取制止輸出難民的行動，日本就會停止對越南的經濟援助。日本外務省亞洲科主管官員與越南駐日大使會談時明確發出該項警告。日本在本年度答應向越南提供總共六千萬美元的援助。

名店街畫廊主辦
晨窗畫室作品展

銅鑼灣名店街畫廊，將於本月十一日至十八日，一連八天，主辦晨窗畫室兒童美術作品展。該畫室是畫家譚秀牧、孔雪奎夫婦創辦於一九六四年。該畫室此次展出廿五位小朋友，約一百廿幅作品。

中旅社昨正式宣布
申領回鄉證辦法
團體可派代表集體辦理
八點辦領手續
領証者應一讀
每本連手續費收廿二元

【本報特訊】中國旅行社委托港九卅八處地點，定於本月二十日開始代辦的「港澳同胞回鄉証」書內，將不附設「海關登記每年准許完稅入境的重點物品」一欄。

較早時有消息稱：爲防止旅客違反規定，每年携帶超過一件重點物品入境，如：手錶、電視機、錄音機、收音機、照相機、電風扇、單車、衣車等，深圳海關特別發出三年有效的「回鄉證」，以助紀錄。但香港中國旅行社副經理孫逢山及張貴一昨日接受訪問時，則否認上述說法。

孫逢山表示：「回鄉証」主要是簡化旅客出入境手續，取消在海關排隊填寫回鄉介紹書。旅客只要持有「回鄉證」，可隨時乘搭火車、水翼船、飛機進入大陸，經過海關時只須蓋印即可。

孫逢山稱：「回鄉證內沒有登記每年携帶重點物品次數一欄，是屬於深圳海關措施，中旅社至今未接獲加設此欄的通知。

中旅社委托本港廣東省銀行、中南銀行、金城銀行及華僑商業銀行等卅七處辦事處，加上中旅社灣仔分社，已定於本月二十日開始代辦領取「回鄉證」手續。申領者十日後才獲發證，故要在八月一日始正式使用。

申領「回鄉証」者辦理手續時，須出示身份証，並填寫委托書，經核對後，身份証退回持有人，委托書則由中旅社齊集送去深圳邊防檢查站，由發証機關根據委托書填寫正本，再由深圳海關發還中旅社。申領者必須返回辦証地點取回正本，無須直接上中旅社。

中旅社的香港總社及九龍分社將不接受辦理「回鄉證」，灣仔分社於本月二十日新址開張後，隨即接受辦理，預料卅八個辦事處，每日可接辦一萬多份「回鄉證」。

每本「回鄉證」收費十二元，中旅社收手續費十元，即共港幣二十二元。並免費取用附頁三份，每份使用一次，形式類似回鄉介紹書，出境時由邊防檢查站收繳。附頁用完後，可再次領取。

辦領「回鄉證」手續和辦法如下：㈠首項的回鄉證號碼應由深圳海關填寫，申領人不用動筆。㈡繳交三張兩吋脫帽半身正面近照，彩色照亦可。用正楷填寫委托書一式兩份，每份各貼照片一張，另一張照片背後須寫上姓名。㈢填寫出生日期不能以年齡代替，須推算正確年期。㈣「籍貫」一欄要求填上省、縣（市）、公社（鄉）、大隊（村）。不知道公社、大隊的可寫原來的鄉和村，鄉和村也不清楚的，可在備註欄說明。家住城市的，填寫街道名稱和門牌號碼。

「港澳地址」一欄填寫現住香港、九龍或新界詳細地址。㈤孩童未滿十二歲而要單獨使用「回鄉証」，必須單獨領取。㈥旅客來往時，仍需携帶香港身份證，及有效的回港証，以備出入香港時使用。

㈦工會、社團、學校、工廠等可以派代表集體辦理，但必須携同身份証到中旅社查核；如超過二百人辦理的單位可以預約，中旅社派員前去辦理。㈧委托書須填寫本人親筆簽名。

斧山道一車房
發生打鬥血案
四名男子受傷

九龍城斧山道一間車房，昨發生打架血案，有四名男子受傷，送往醫院救治。

傷者羅克强，十七歲，需留醫治理，曾偉强，廿四歲，曾偉賢，十七歲，吳瑞德，十六歲，三人敷藥出院。

昨日下午六時許，據說因工作問題發生爭執，繼而動武，結果四人均告受傷。

滿堂紅實業有限公司
Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455

胡鶴洲 KEN WU 住宅：420-1851

王震漢 THOMAS WONG 住宅：254-2567

▲房屋・地皮・

△五街夾乃磨二〇二一號四房兩廳石米屋，五十尺辣雙車房，賣六萬元。
△緬街夾卅五街廿餘年石米屋，每層兩房廳，樓下廚浴具備價五萬二。
△OXFORD 近乃磨一房廳柏文，環境雅靚，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千
△蘭菲近廿街，二廳二睡房，土庫全部完成，40×120大辣，西人業主，價五萬六。
△西區八街柏文十一組保養如新入息好取價廿五
△十二街夾緬街廿五組柏文又新如靚地下停車開價五十二萬。
△ENGLISH BAY DOWN TOWN 高級住宅區廿一伙豪華柏文，入息五萬餘，只付十萬即可成交租客常滿又施文。
△西區二街夾金比覲柏文廿六組，常年租滿祇開價五十五萬。
△百老匯十八伙豪華商業大廈三層高，特平六十六萬。
△唐人街巨型大酒店連飲酒大堂二百餘座位，舖沙位六街投資性挑戰，價一百二拾一近四十二街，四舖六柏文，辣七十五萬。×
△菲一五，價廿五萬。
△東區京士威六年新商業樓，兩舖兩寫字間，宜業主自用，價十五萬。

▲商業樓—柏文—

△京士威餐館兩間，好宜相讓出，歡迎詢問。
△修理各式機器，家庭用具，車床，剪草機店出讓二萬，地點好，租平，單身創業機會好。
△市華，有酒牌售五萬九，十租座位唐餐館，設備豪
△二埠井座位咖啡室，日營百元價萬三元。
△百老匯街角果舖，生意日營三百元，舖後四房
△京士威宜家庭經營，五年批，租五百元，
△價萬，適業十四萬九，價三萬四。
△夾乃路連實業十四萬九，開價二萬四。
△禮物店，

▲生意、餐館、孖結、果舖

▲本拿比工業餐館，卅八座位，有停車場，生意日營約三百，價四萬餘。
▲COQUITLAM埠果舖，生意日營約三百舖後有四房屋，土庫濶大，適宜大家庭經營，商用辣（75×135）價十一萬五。
▲本拿比京士威大街唐餐館，架撐齊備，有烈酒牌，生意日營約四百，價六萬。

滿堂紅實業有限公司
Centennial (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455

林沾 JIMMIE LUM 住宅：274-1593

何仲生 JOHNSON HO 住宅：685-6593

七月份新盤

▲京士威大街著名「威記」粥，粉，麵，飯，唐餐館，六十餘座位，有烈酒牌。人力缺乏，割價平賣，機會莫失
▲東區三十一街近域多利街，二十年新，一廳三睡房，土德古高土庫，間好一房，近巴士學校，僅取價六萬九千五。
▲東區新屋，千七平方呎，兩廳四睡房菲沙五十二街，十二萬五千，歡迎舊屋相換，免費估價。
▲華埠著名粥，粉，麵，飯，小食飯店，日營逾千，生意平賣，租批可以商，五萬五有商量。
▲界限街近二十二街，廿餘年，實淨舊屋，一廳三房，土庫完成，硬木地台，七萬二千五，試還價。
▲東本那比，家庭式果舖，生意連實業，前舖後居，地大50×146，一廳三睡房，有得住，兼有生意做，七萬餘，抵過買間屋。
▲東區近CHAMPAIGN HEIGHTS高尚住宅區，兩層華厦洋房，合計二千餘平方呎，室外泳池，十四萬另五千。
▲喜士定街近乃母街孖結生意，日營七百，僅三萬九。
▲百老匯大街，上下孖屋，連土庫共三層，柏文區，七萬八。
▲旺街舖位，千餘呎，全部翻新，冷暖氣設備，適合各行業。
▲京士威旺街，卅餘座位咖啡濕，萬餘有交易。
尚有商業樓宇，柏文十組至五十組，新舊洋樓，餐室果舖生意連實業等等盤出，限於篇幅，恕不詳列，歡迎電詢。

wall & redekop realty
1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

▲住屋出賣

▲約廿五年屋兩睡房，全成土庫廚廁備，卅三乘百廿二地段，取價六萬二千，電話435-7411林伯笙
▲廿五街菲沙街，取價四萬九千五，這間非看不可，光猛廚房兩廁高土庫最合新家庭用。
▲四十五夾夫林明街，兩睡房近購物中心新鋁窗門，完成土庫，抵買。
以上住屋詢問詳情請電話簡啓榮420-5265 DON GUNN

▲政府路區靚屋，上下層共超過三千平方尺，樓上三睡房，樓下已完成，有休息室，遊戲室書房，睡房，廁所等近學校，公園網球場，詳情請電MARY PETERS 420-1276 OR 873-3474

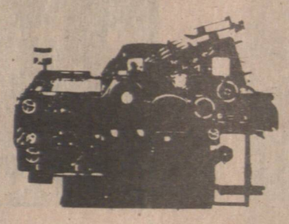
生意出賣

▲餐館出讓，寬大，座位一百五十五，另咖啡室座位四十，位於市中心寫字樓大厦，每月生意二萬多，一流裝修，適宜做音樂酒吧餐廳，爲不可多得的理想地方開價十六萬五千元詳情請電ALFRED LIM林伯笙435-7411
HENRY SIU 蕭漢烈325-2027
▲餐館康讓，中西餐館設備齊全，裝置美觀，附近爲寫字樓，旅館，跳舞廳，在馬寶區MARPOLE SHOPPING MALL商場，多多停車位，批約五年又五年，七十餘座位，大有發展機會，叫價七萬二千餘元，詳請電ALFRED LIM林伯笙435-7411
▲餐廳出讓，哥利埠基路福GUILDFORD TOWN CENTRE AREA區附近柏文區及住宅區，有完善大餐廳設備齊全，營業時間展前途好，暫時每年有三十餘萬元生意，仍有發，叫價十五萬九千元詳請電DON GUNN簡啓榮四二〇五二六五或ALFRED LIM林伯笙四三五七四一一

G. M. PRINTING LTD.
精美印刷有限公司
713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442　經理人・楊沛銘

*BOOKLETS, MANUALS
*BROCHURES, FOLDERS
*LETTERHEADS
*BUSINESS FORMS, CARDS
*TICKETS, FLYERS
*MENUS, CHEQUES
*NCR FORMS,

☆ 精印各種中西文件
☆ 七彩飡牌外賣飡紙
☆ 聖誕年咭通勝日曆
☆ 名片信封信紙單據
☆ 喜帖壽帖圖章膠印
☆ 傳單書畫報刊雜誌



最近購進全新德國先進印刷機械精印 28"×20" 彩色印刷品

爲促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

聯合實業
UNITED REALTY
公司電話 736-3831

住家 324-5166 或 687-7711 PAGE 7757
唐大維 WAYNE TONG

鄭惠照 EDDY CHENG 住家 736-1545

代理地產
生意買賣
免費估價

▲西溫哥華豪華七年新屋，五睡房及泳池，風景怡人，祇售廿餘萬。
▲東區十九年新，三房另土庫完成，祇售六萬餘元。
▲西區旺舖兩間，另樓上住宅，全部租出，祇售廿一萬。
▲烈治民WOODWARD購物中心，有快餐生意出讓，有長租約祇需四萬元
▲美觀住屋出讓，近緬街四十街，交通方便，白人業主，全新裝修，五萬八。
▲雲東區士德高四睡房，兩廁，大地段大客廳大廚房，環境好，六萬五。
▲雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租
▲新型高尚波樓生意出讓，位置人息佳，管理易，沒有存貨問題，獨資經營管理佳選，三萬餘。
▲NEW WESTMINSTER菓舖生意，一萬八千讓，前舖後兩睡房一客廳一廚個半間，宜個人經營兼住家
▲SURREY埠菓舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新齊，年做十四萬多，取價十三萬九，首期祇五萬元，包括隔鄰快餐館物業，收月租四百餘元。

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736・733-0103
公司電話：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

—房屋—

▲一年新五房屋，土庫完成，兩廚房，三套浴室，建築商自用屋。
▲近唐人埠三房土庫完成，四萬九。
▲東區靚新屋多間，由八萬至九萬多。
▲五十三街夾緬街兩房土庫完成。
▲實淨孖屋，每層三房一廳，一千二百呎。
▲1236 E 8TH AVE. 三組孖屋六萬多。
▲376 E 6TH AVE. 可以住兩家人大屋，五萬九。

商業樓—柏文樓—生意

▲六年新八組柏文及兩舖位二十三萬九
▲緬街兩舖位近22街，最適合做生意用十二萬多。
▲一大舖位及四組柏文二十四萬。
▲十二年磚樓，酒房租客，十七萬。
▲4525緬街，三層大樓，二十六萬
▲咖啡店及實業，十三萬九。
▲四組柏文，位於緬街，十二萬六。
▲十組柏文近醫院地區，二十四萬。
▲四組柏文近域多利街，十二萬。
▲十組柏文近展覽會，二十二萬九。
▲西區三十七組柏文(HI RISE)一百二十萬。
▲西區商場三十二座位，二萬一。
▲西區大街士多生意近柏文，舖位住家，一萬六千五。
▲西區畫廊生意，抵買一萬元。
▲西區修理鐘錶及金行，二萬二千。
▲西區商業地王，八十九萬。
▲京士威商業地，二十五萬。
▲二埠士多生意及實業有得住十四萬五
▲唐人埠雜貨肉舖，日做一千，六萬五
▲北雲獨市果菜肉舖，五萬五。
▲四年新髮邊孖屋，十四萬，近域多利街。